



**ACADEMICIA**  
**An International**  
**Multidisciplinary**  
**Research Journal**  
 (Double Blind Refereed & Peer Reviewed Journal)



**DOI: 10.5958/2249-7137.2021.01125.3**

**REVIEW OF ABDULLA KADIRI'S POETICS IN THE NOVEL "DAYS GONE BY" IN RUSSIAN TRANSLATIONS**

**Tulkin Khayriddinovich Saydaliev\***; **Elmirza Temirovich Erkaev\*\***;  
**Dilshod Mamadiyarovich Djuraev\*\*\***; **Islombek Khasanboy ugli Khasanov\*\*\*\***

\*Associate Professor,  
 Candidate of Philological Sciences,  
 Military Technical Institute of the National Guard,  
 Republic of UZBEKISTAN

\*\*Senior Lecturer,  
 Candidate of Pedagogical Sciences,  
 Military Technical Institute of the National Guard,  
 Republic of UZBEKISTAN

\*\*\*Doctor of Philosophy in Pedagogical Sciences (PhD),  
 Military Technical Institute of the National Guard,  
 Republic of UZBEKISTAN

\*\*\*\*Teacher,  
 Military Technical Institute of the National Guard,  
 Republic of UZBEKISTAN

**ABSTRACT**

*It is no exaggeration to say that Abdullah Kadiri is a master of magic words, an incomparable creator of Uzbek literature in the field of artistic mastery. It is natural that this event will be of interest to other representatives of the literature. Therefore, representatives of other languages made a serious effort to translate this work into their own language. The novel was first translated into Russian and then into other languages. It is natural that the translators (L.Bat, V.Smironova and M.Safarov) who translated the work into Russian were able to use the novel's art to some extent.*

**KEYWORDS:** *Novel, Artistry, Translator, Adequate Translation, Original, Retranslation, Classic Literature, Historic Novel, Free Translation.*

**REFERENCES**

- [1] Abdullah Kadiri (1992). "Days Gone By". "Scorpion from the Altar" – Tashkent:Publishing and Printing Association named after G. Gulom, p. 522.
- [2] Abdulla Kadyri (1958). "Days Gone By,"Tashkent:State publishing house of fiction UzSSR, p. 371
- [3] Abdulla Kadyri (2009). *Days Gone By*. Tahekent: The main editorial office of the publishing and printing joint-stock company "Shark", p.422.
- [4] V.Fyodorov (1952). *Introduction to the theory of translation*. Moscow:p.305.
- [5] Etkind E.G. (1967). Moscow-Leningrad:Poetry and translation. Publishing house: "Soviet writer,"p.250.
- [6] Ismatullayeva, N. R. (2020). Probability Prediction Strategy In Simultaneous Interpretation. *CURRENT RESEARCH JOURNAL OF PHILOLOGICAL SCIENCES*, 1(01), 1-6.